

GLÖDRITNINGSSATS SVIPENNSETT POLTTOPPIIRRINSARJA BRÆNDEPENNESÆT



GLÖDRITNINGSSATS

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Produkten är avsedd att användas för glödritning i trä och lödning.

INNEHÅLLER:

- 1 st. Glödritnings-/lödpenne
- 1 st. Lödkolvställ
- 19 st. Glödritningsspetsar
- 1 st. Lödspets
- 1 st. Knivblad med hållare

TEKNISKA DATA

Spänning:230 V~/ 50 Hz

Effekt:30 W

Isolationsklass:Class I

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

WARNING! Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner och specifikationer som tillhandahålls med denna utrustning. Underlåtenhet att följa nedanstående instruktioner kan resultera i elstöt, brand och/eller skada.

- Denna utrustning kan användas av barn från 8 år och av personer med reducerad psykisk, sinnes- eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap om de är under tillsyn och har fått instruktioner angående användning av utrustningen på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Utrustningens stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig på något sätt stickkontakten. Oförändrade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elstöt.
- Hantera inte stickkontakten ovarsamt. Använd inte elkabeln för att lyfta, släpa utrustningen eller dra ut stickkontakten från eluttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för elstöt.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt då nätsladden sitter i vägguttaget.
- Koppla bort stickkontakten från strömkällan och låt utrustningen svalna innan byte av lödspets, rengöring eller förvaring av utrustningen. Såna förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för brännskada.
- Kyl aldrig ned en varm lödspets med vatten.

- Låt enbart en kvalificerad elektriker byta elkabel. Detta säkerställer att din utrustnings säkerhet bibehålls.
- Hantera ett lödningsverktyg med en varm lödspets med stor försiktighet. Vidrör endast handtaget på lödningsverktyget för att undvika brännskada.
- Efter användning, placera/förvara ett varmt lödningsverktyg i lödkolvstället tills dess det svalnat. Lägg den inte på arbetsbänken eller golvet.
- Stickkontakten får enbart anslutas i ett jordat eluttag med 230 V~.
- Undvik att andas in de giftiga ångorna.

GLÖDRITNING

- a. Börja med att preparera föremålet som skall dekoreras, slipa försiktigt ytan med ett fint sandpapper.
- b. För bästa resultat, rita därefter upp mönstret med en penna, antingen med fri hand eller med hjälp av ett karbonpapper.
- c. Montera önskad glödritningsspets och kontrollera att den är ordentligt fastskruvad.
- d. Anslut stickkontakten i eluttaget och avvakta tills dess spetsen är varm.
- e. Håll glödritnings-/lödpenne i pennfattning och börja gravera. Det är ingen idé att trycka allt för hårt med glödritningsspetsen, det är bättre att gravera samma linjer flera gånger. De olika glödritningsspetsarna samt vinkeln som pennan hålls i kan ge olika effekter på arbetet.
- f. Avlägsna stickkontakten från eluttaget och rengör den varma spetsen med en fuktad svamp.
- g. Placera glödritnings-/lödpenne i lödkolvstället och låt den svalna.
- h. Förvara utrustningen i dess plastlåda i ett torrt utrymme oåtkomlig för barn och obehöriga.

LÖDNING

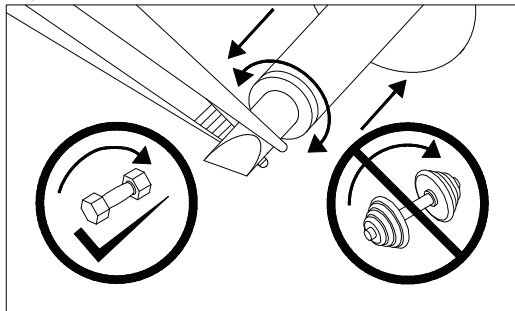
- Kontrollera att lödspetsen är ordentligt fastskruvad i lödningsverktyget.
- Rengör ytan som skall lödas från smuts, rost, färg och andra föroreningar.
- Anslut stickkontakten i eluttaget och värm upp ytan som skall lödas med lödningsverktyget.
- Applicera flussfyllt lödtenn till ytan och smält det med lödningsverktyget. Vid användning av lödtenn utan flussmedel, skall flussmedel strykas på ytan innan lödtennet tillsätts.
- Avvakta tills dess lödtennet svalnat innan lödningen vidrörs.
- Avlägsna stickkontakten från eluttaget och rengör den varma lödspetsen med en fuktad svamp.
- Placera lödningsverktyget i lödkolvstället och låt den svalna.
- Förvara utrustningen i dess plastlåda i ett torrt utrymme oåtkomlig för barn och obehöriga.

OBS!

- Första gången lödningsverktyget används, kan det ryka svagt från spetsen. Detta är normalt och varar i ca. 10 minuter.
- Fila aldrig på lödspetsen, eller låt en uppvärmd lödspets eller glödritningsspets komma i kontakt med plast, det kan orsaka permanent skada.
- Livslängden för lödspetsen beror på lödtemperaturen och hur aggressivt flussmedlet är.

BYTE AV SPETS

Avvakta tills dess lödspetsen svalnat, lossa därefter skruven som fäster lödspetsen och dra ut den med en pincett.



EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



SVIPENNSETT

BRUKSOMRÅDE

Produktet skal brukes til svimerking i tre og til lodding.

PAKKEN INNEHOLDER

- 1 stk. Svi-/loddepenn
- 1 stk. Loddeboltstativ
- 19 stk. Spisser til svipenn
- 1 stk. Loddespiss
- 1 stk. Knivblad med holder

TEKNISKE DATA

Spennning:230 V~ / 50 Hz
Effekt:30 W
Isolasjonsklasse:Klasse I

SIKKERHETSFRSKRIFTER

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsforskrifter, instruksjoner og spesifikasjoner som leveres sammen med dette utstyret. Hvis instrukskonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann eller skade.

- Dette utstyret kan brukes av barn fra 8 år og av personer med redusert psykisk eller mental kapasitet eller manglene erfaring og kunnskap forutsatt at de er under oppsyn og har fått instruksjoner for hvordan utstyret skal brukes på en trygg måte og forstår risikoene. Ikke la barn leke med utstyret. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Utstyrets støpsel må passe i stikkkontakten. Du må aldri modifisere stikkkontakten. Originale støpsler og passende stikkontakt reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Støpselet må ikke håndteres uvørent. Ikke løft eller dra utstyret etter strømledningen. Du må heller ikke trekke støpselet fra stikkkontakten ved hjelp av ledningen. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Produktet må aldri forlates uten tilsyn når strømkabelen er koblet til vegguttaket.
- Koble støpselet fra stikkkontakten og la utstyret avkjøles helt før du bytter loddespiss og før rengjøring eller oppbevaring. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for brannskader.
- Du må aldri kjøle ned en varm loddespiss ved hjelp av vann.

- Strømkabelen må kun byttes av en godkjent elektriker. Dette sørger for at utstyrets sikkerhet beholdes.
- Loddeverktøy med varm loddespiss må håndteres med stor forsiktighet. For å unngå brannskade må du kun ta på håndtaket på loddeverktøyet.
- Varm loddepenn må plasseres/oppbevares i loddeboltstativet etter bruk til den er avkjølt. Ikke legg den på arbeidsbenken eller gulvet.
- Støpselet skal kun kobles til jordet stikkontakt med 230 V~.
- Ikke pust inn den giftige dampen.

SVIMERKING

- a. Start med å forberede det som skal dekorerer. Slip overflaten forsiktig med fint sandpapir.
- b. For best mulig resultat bør du deretter tegne opp mønsteret ved hjelp av en penn, enten på frihånd eller ved hjelp av blåpapir.
- c. Monter ønsket svimerkespiss, og kontroller at den er skrudd godt fast.
- d. Koble støpselet til stikkkontakten, og vent til spissen er varm.
- e. Hold svi-/loddepennen i grepet, og begynn merkingen. Du bør ikke presse svipennen for hardt ned, det er bedre å svi sammen linje flere ganger. De ulike svimerkespissene og vinkelen som pen-
nen holdes i kan gi ulike effekter på arbeidet.
- f. Koble støpselet fra stikkontakten, og rengjør den varme spissen med en fuktet svamp.
- g. Plasser svi-/loddepennen i loddeboltstativet og la den avkjøles.
- h. Oppbevar utstyret i plastkofferten på et tørt sted, utilgjengelig for barn og uvedkommende.

LODDING

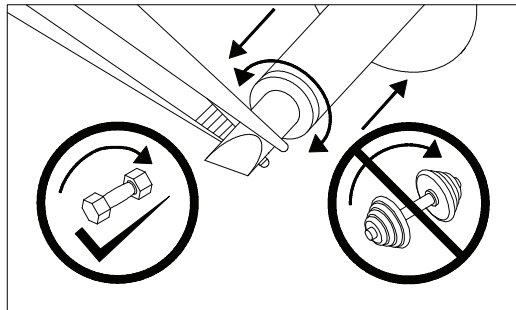
- a. Kontroller at loddespissen er skrudd godt fast i loddeverktøyet.
- b. Rengjør overflaten som skal loddet. Fjern smuss, rust, maling og annen forurensning.
- c. Koble støpselet til stikkontakten, og varm opp overflaten som skal loddet ved hjelp av loddeverktøyet.
- d. Påfør flussfylt loddetinn på overflaten, og smelt det ved hjelp av loddeverktøyet. Ved bruk av loddetinn uten flussmiddel må du stryke flussmiddel på overflaten før du tilsetter loddetinn.
- e. Vent til loddetinnet er avkjølt før du tar på det.
- f. Koble støpselet fra stikkontakten, og rengjør den varme loddespissen med en fuktet svamp.
- g. Plasser loddeverktøyet i loddeboltstativet og la det avkjøles.
- h. Oppbevar utstyret i plastkofferten på et tørt sted, utilgjengelig for barn og uvedkommende.

OBS!

- Den første gangen du bruker loddeverktøyet, kan det komme litt røyk fra spissen. Dette er normalt og varer i ca. 10 minutter.
- Du må aldri file loddespissen eller la oppvarmet loddespiss eller svimerkespiss komme i kontakt med plast da det kan forårsake permanent skade.
- Loddespissens levetid avhenger av loddetemperaturen og hvor aggressivt flussmiddelet er.

BYTE AV SPETS

Avvakta tills dess lödspetsen svalnat, lossa därefter skruven som fäster lödspetsen och dra ut den med en pincett.

**EE-AVFALL**

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)



POLTTOPIIRRINSARJA

KÄYTTÖTARKOITUS

Tuote on tarkoitettu juottamiseen ja puun polttokai-
verrukseen.

SISÄLLYSLUETTELO

- 1 kpl. Polttopiirto-/juottokynä
- 1 kpl. Juottokynäteline
- 19 kpl. Polttopiirtokärkeä
- 1 kpl. Juottokärki
- 1 kpl. Terä ja pidike

TEKNISET TIEDOT

Jännite:230 V ~ / 50 Hz
Teho:30 W
Eristysluokka:Luokka I

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

VAROITUS! Perehdy kaikkiin tämän laitteen mukana toimitettuihin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin ja tietoihin. Jos alla annettuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Laitteen pistokkeen on oltava pistorasiaan sopiva. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Alkuperäisessä muodossa olevat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskujen vaaraa.
- Käsittele pistoketta huolellisesti. Älä nosta tai vedä laitetta sähköjohdosta, äläkä irrota pistoketta johdosta nykäisemällä. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljyistä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet kaapelit tai sotkuiset kaapelivyöhdit lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun verkkojohto on liitetty pistorasiaan.
- Irrota pistoke virtalähteestä ja anna laitteen jäähtyä, ennen kuin vaihdat juottokärjen, aloitat laitteen puhdistuksen tai siirrät sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät palovammojen vaaraa.
- Älä koskaan jäähdytä kuumaa juottokärkeä vedellä.

- Anna vaurioituneen sähkökaapelin vaihtaminen aina valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi. Se varmistaa laitteen turvallisuustason säilymisen.
- Käsittele juottotyökalua erittäin varovasti, kun sen kärki on kuuma. Vältä palovammat koskemalla vain juottotyökalun kädensijaan.
- Pidä kuuma juottotyökalu käytön jälkeen juottokynätelineessä, kunnes lämpötila on laskenut. Älä aseta sitä työtasolle tai lattialle.
- Pistokkeen saa yhdistää ainoastaan maadoitettuun 230 voltin pistorasiaan.
- Vältä kuumennuksessa muodostuvien myrkyllisten höyryjen hengittämistä.

POLTTOPIIRTÄMINEN

- a. Aloita valmistelemalla työkappale: hio sen pinta varovasti hienolla hiekkapaperilla.
- b. Piirrä kuvio pintaan kynällä joko vapaalla kädellä tai hiilipaperin avulla, näin varmistat hyvän lopputuloksen.
- c. Asenna haluamasi polttopiirtokärki paikalleen ja tarkasta, että se on kiinni hyvin.
- d. Liitä pistoke pistorasiaan ja odota, kunnes kärki on kuumentunut.
- e. Pidä polttopiirto-/juottokynää kynäotteella ja aloita piirtäminen. Polttopiirtokärkeä ei kannata painaa työkappaleeseen liian voimakkaasti, vaan viivat on paras piirtää useaan kertaan. Saat erilaisia tuloksia vaihtelemalla polttopiirtokärkiä sekä kulmaa, jolla kynää käytät.
- f. Irrota pistoke pistorasiasta ja puhdistaa kuuma kärki kostutetulla sienellä.
- g. Aseta polttopiirto-/juottokynä juottokynätelineeseen jäähtymään.
- h. Säilytä laite muovikotelossaan kuivassa paikassa lasten ja sivullisten ulottumattomissa.

JUOTTAMINEN

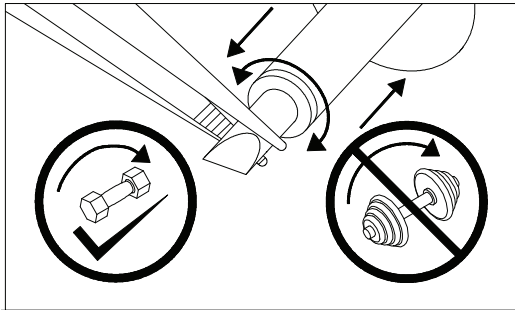
- Tarkasta, että juottokärki on hyvin kiinni juottotyökalussa.
- Puhdista juotettava pinta liasta, ruosteesta, maalista ja muista epäpuhtauksista.
- Liitä pistoke pistorasiaan ja kuumenna juotettava pinta juottotyökalulla.
- Aseta juokсутteen sisältävä juotostina pinnalle ja sulata se juottotyökalun avulla. Jos käytät juotostinaa, joka ei sisällä juokсутetta, juoksute on levitettävä pinnalle ennen juotostinan lisäämistä.
- Älä koske juottokohtaan ennen kuin juotostina on jäähtynyt.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja puhdista juottokuumakärki kostutetulla sienellä.
- Aseta juottotyökalu juottokynätelineeseen jäähtymään.
- Säilytä laite muovikotelossaan kuivassa paikassa lasten ja sivullisten ulottumattomissa.

HUOM!

- Juottokärki saattaa savuta hieman juottotyökalun ensimmäisellä käyttökerralla. Se on normaalia ja kestää noin 10 minuuttia.
- Älä koskaan viilaa juottokärkeä äläkä kosketa kuumalla juotto- tai polttopiirtokärjellä muovia, sillä se voi aiheuttaa pysyviä vaurioita.
- Juottokärjen käyttöikä riippuu juottolämpötilasta ja juokсутteen voimakkuudesta.

KÄRJEN VAIHTAMINEN

Odota, kunnes juottokärki on jäähtynyt, ja avaa sen jälkeen juottokärjen kiinnitysruuvi ja vedä kärki pois pinsetin avulla.



ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



BRÆNDEPENNESÆT

ANVENDELSESOMRÅDE

Produktet er beregnet til tegning med brændepen på træ og lodning.

INDHOLDSFORTEGNELSE

- 1 stk. Brænde-/loddepen
- 1 stk. Loddekolbestativ
- 19 stk. Brændespids
- 1 stk. Loddespids
- 1 stk. Knivblad med holder

TEKNISKE DATA

Spænding: 230 V~/50 Hz
 Effekt: 30 W
 Isolationsklasse: Klasse I

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger og specifikationer, som følger med dette udstyr. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan føre til elektrisk stød, brand og/eller personskade.

- Dette udstyr kan anvendes af børn fra 8 års alderen og af personer med nedsat psykisk, sansemæssig eller mental kapacitet eller med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn og har fået instruktioner i at bruge udstyret på en sikker måde og forstår de farer, der findes. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Udstyrets stik skal passe i stikkontakten. Modifier aldrig stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Håndter ikke stikket skødesløst. Løft eller slæb ikke udstyret ved at trække det i ledningen, og træk ikke i ledningen for at hive stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Lad aldrig produktet være uden opsyn, når netledningen sidder i stikkontakten.
- Afbryd strømmen ved at trække stikket ud af stikkontakten, og lad udstyret køle af før udskiftning af loddespiden, før rengøring eller ved opbevaring af udstyret. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for brandskader.
- Afkøl aldrig en varm loddespids med vand.

- Lad kun en kvalificeret elektriker skifte ledning. Det garanterer, at dit udstyr forbliver sikkert at bruge.
- Håndter et loddeværktøj med en varm loddespids med stor forsigtighed. Rør kun ved håndtaget på loddeværktøjet for at undgå brandskader.
- Efter brug skal du placere/opbevare et varmt loddeværktøj i loddekolbestativet, indtil det er kølet af. Læg det ikke på arbejdsbordet eller på gulvet.
- Stikket må kun sættes i en jordet stikkontakt med 230 V~.
- Undgå at indånde de giftige dampe.

TEGNE MED BRÆNDEPEN

- a. Begynd med at forberede den genstand, der skal dekoreres, ved at slibe overfladen forsigtigt med fint sandpapir.
- b. For at få det bedst mulige resultat skal du først tegne mønsteret op med blyant, enten i fri hånd eller ved hjælp af karbonpapir.
- c. Monter den ønskede brændespids, og kontrollér, at den er skruet godt fast.
- d. Sæt stikket i stikkontakten, og vent, indtil spidsen er varm.
- e. Hold brænde-/loddepennen som en blyant, og begynd at gravere. Det er ikke en god idé at trykke for hårdt med brændespidsen, det er bedre at gravere samme streg flere gange. De forskellige brændespids og den vinkel, som pennen holdes i, kan give forskellige effekter i arbejdet.
- f. Tag stikket ud af stikkontakten, og rengør den varme spids med en fugtet svamp.
- g. Placer brænde-/loddepennen i loddekolbestativet, og lad den køle af.
- h. Opbevar altid udstyret i den tilhørende plastboks i et tørt rum utilgængeligt for børn og uvedkommende.

LODNING

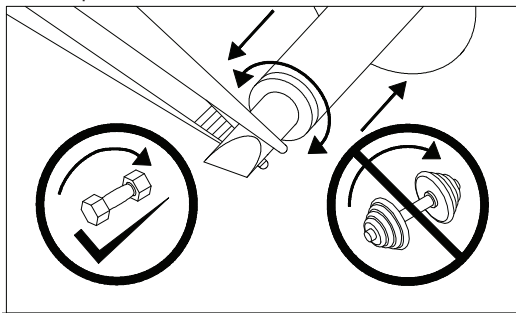
- Kontrollér, at loddespidsen er skruet ordentligt fast i loddeværktøjet.
- Rengør den overflade, der skal loddess, for snavs, rust, maling og andre forureninger.
- Sæt stikket i stikkontakten, og opvarm den overflade, der skal loddess med loddeværktøjet.
- Påfør flusfyldt loddetin på overfladen, og smelt det med loddeværktøjet. Ved brug af loddetin uden flusmiddel skal flusmidlet stryges over overfladen, før loddetinnet tilsættes.
- Vent, indtil loddetinnet er kølet af, før lodningen berøres.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og rengør den varme loddespids med en fugtet svamp.
- Placer loddeværktøjet i loddekølbstativet, og lad det køle af.
- Opbevar altid udstyret i den tilhørende plastboks i et tørt rum utilgængeligt for børn og uvedkommende.

OBS!

- Første gang loddeværktøjet benyttes, kan det ryge svagt fra spidsen. Dette er normalt og varer i ca. 10 minutter.
- Fil aldrig på loddespidsen, og lad aldrig en opvarmet loddespids eller brændepen komme i kontakt med plast, da det kan forårsage permanent skade.
- Levetiden for loddespidsen afhænger af loddetemperaturen, og hvor aggressivt flusmidlet er.

UDSKIFTNING AF SPIDS

Vent, indtil loddespidsen er kølet af, løsn derefter skruen, som fastgør loddespidsen, og træk den ud med en pincet.



EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)

